



QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Año III * Sábado 7 de Mayo de 1960 * N.º 62 * Precio del ejemplar: 2 ptas.

Bous en la Cala

LAS BARCAS DE "PLACIDEZ".

II

por B. Llaneres.

El primer óleo que pintó Bernareggi en Cala Figuera, allá por los años de 1919, fué «Placidez». Uno de los más hermosos que pintó el gran artista. Recuerdo la impresión que me causó el contemplarlo, una tarde oscura, lluviosa, de otoño, en la celda de don Isidoro Bonsoms, en la Cartuja de Valldemossa. Pasar del negro atardecer al radiante mediodía del cuadro. Placidez de dorados verdes, cielo y mar vibrantes en nuestra Cala.

«Placidez» —que al extinguirse la familia del cervantista y bibliófilo Bonsoms fué a parar a no sé qué coleccionista de Madrid— es un vivo documento, un retrato inmarcescible de las barcas de bou que había en aquel tiempo en nuestra Cala. Finas, graciosas como otras no ha habido, aparecen en primer plano, sobre un festón de pinos tendidos hacia las aguas, «León» y «Aguila». La pareja d'En Toniet, cuyas barcas llevaban el nombre del animal que es rey de la selva y el de la que es reina de los aires, había sido construida por un famoso calafate de Santa Catalina que llevaba el pintoresco sobrenombre de «Matadones». Todos recordamos la preciosa pareja y de la que guardo fotografías saliendo de la Cala, con las velas desplegadas. De esta manera pescaron hasta que allá por el año 25 fueron provistas de un motor de a 20 caballos. Cir-

cunstancias familiares hicieron que se separase la pareja. «León» fué a parar a Palma. «Aguila» creo que a Capdepera.

En el mismo cuadro, además de la pareja del «Metge Manresa» o del «Fuster Estern» varadas en su embarcadero, se ve otra pareja, a la que los marineros llamaban «sa parella petita». El nombre de las barcas era «Virgen del Carmen» y «Angel del Cielo». La gente les llamaba las barcas d'En Pinya. En realidad eran de una compañía formada por l'amo En Joan Pinya, Mestre Francisco, Mestre Biel dels Amitgers y un tal Bernat «Camia» de Porreres. Tengo entendido que la pareja no pescó mucho tiempo en nuestra costa; fue vendida rápidamente y no se a donde fue a parar.

Al fondo del cuadro aún aparece otra pareja de bous que no hemos podido identificar. Ciertamente no son «Adán» y «Eva», embarcaciones que fueron construidas algunos años después sobre la arena de Cala Santanyi por Mestre Pons Pere Mir y que, en un principio eran propiedad del citado Mestre Pons y de los amos Sebastián «Gelab», Miguel de «Sa Plaça» y Miguel «Roig».

Como ven ustedes la tela de Bernareggi es un bellísimo testimonio sobre el tema que nos ocupa y al que, en el próximo número, pondremos el punto final.

UN SPRINT CON TIMONER

Por: P. Pomar Forteza

El 17 de abril último, la ciudad de Felanitx, rindió homenaje a su doble campeón mundial de ciclismo de medio fondo, Guillermo Timoner. En nuestra anterior edición, dimos cuenta al lector de los actos celebrados.

La mañana lluviosa, deslució algo el merecido homenaje, pero gracias a la mañana lluviosa, este reportero pudo charlar largo rato con el famoso campeón, en su domicilio.

Me sorprendió ver las paredes desnudas. Bueno; desnudas del todo, no. Eran incontables los clavos que se podían observar.

—¿Qué ha pasado aquí, Guillermo?

—Sencillamente; en los locales de «Radio Felanitx», se hallan expuestos los trofeos conquistados durante mi historial ciclista. Allí están también los cuadros con fotografías que adornan estas paredes.

La pequeña de Timoner, una niña muy simpática que con mamá sigue a Guillermo en sus triunfales giras, aparece en este momento:

—Papá, ¿te gusta el vestido que me he puesto para tu homenaje?

—El ciclista sonríe. La esposa nos ofrece unas copas. Al campeón, no. Observo la fotografía matrimonial, única que permanece colgada ante mis ojos. La felicidad plasmada en aquella fecha, sigue perenne en la familia Timoner.

Hablamos de su brillante palmarés. De sus comienzos...

—Me acuerdo que en mis primeras salidas al extranjero, formando pareja con el sanjuanense Gual, o con el catalán Espin, teníamos que arrodillarnos ante los empresarios, para que nos dejaran correr. Tengan presente —nos decían— que Vds. no tienen nombre alguno, son desconocidos. Al final, a fuerza de suplicar, nos incluían en el programa, pagándonos una canti-

dad que apenas nos cubría los gastos.

—¿Y ahora, Guillermo?

—No está bien decirlo, pero son bastantes los contratos que renuncio. Cuando uno ha sido por dos veces campeón mundial, puede exigir y exige. Sería tonto desaprovechar el momento, sin descuidar por ello, la preparación y vida sana. Digo esto porque han sido muchas las figuras del deporte que, una vez conquistada la fama, no han sabido sostenerla, echándose a perder, por falta de constancia y por exceso de juergas... A mí ha habido quién me ha tildado de presumido porque no alterno en los cafés. Yo no soy orgulloso. Ya llegará el día de

alternar. Llevo veinte años de sacrificios, privándome de las diversiones y deseos propios de la juventud. Gracias a mi modo de ser, alcancé la máxima y rentable popularidad y debo sostenerla mientras las reservas físicas me lo permitan.

—¿Es indiscreto preguntar cuánto ganaste al proclamarte campeón del Mundo por segunda vez?

—Solo te diré que aparte del contrato, premio y sueldo normal que percibo de la casa «Faema», esta firma me regaló la cafetera de un brazo que aquí ves y un millón de liras, en prueba de agradecimiento.

Los actos están a punto de empezar. Llegan los pagullos. Ya llegará el día de

(Pasa a la pág. 4)

Ramón Llull en Formentor

Sobre la cinta de blanca arena que besa una agua de cèlic blau...

Allá, entre el mar y la cumbre, en el Formentor de Costa y Llobera, durante una semana, representantes de doce naciones han discutido, con clara inteligencia de lenguas distintas, la figura y la obra de Ramón Llull. Sonaba bien el nombre de Ramón Llull, figura universal de nuestra tierra, en el ambiente moderno del Hotel Formentor, latina Unesco. El dinámico Barba Florida que recorrió, sin cansancio, cortes, universidades y plazas públicas, pidiendo, enseñando, abriendo polémicas en idiomas diversos, era evocado por universitarios, por congresistas avezados a las aireadas discusiones, por diplomáticos... Ambiente luminoso del Mediterráneo, coro lejano, multicolor, del turismo complicado, y las graves, cordiales, sesiones del Congreso Internacional de Lulismo. SANTANYI que pudo observar el feliz acontecimiento que ha hecho resonar el nombre de Ramón Llull y de Mallorca en todo el mundo quiere dejar constancia de lo que no ha sido meta sino partir, de nuevo. Después de siete siglos los huesos de Llull conmueven, su Obra es viva, actual.

Y nuestro parabién a la «Maioricensis Schola» que organizó el congreso y a la Dirección General de Relaciones Culturales que lo ha patronizado.

B. V. y T.

Movimiento demográfico

Datos correspondientes a la última quincena facilitados por el Registro Civil:

Nacimientos: Ninguno.

Defunciones: Rosa Verger Rigo, 82 años (G. Goded, 4) y Miguel Bonet Ferrando, 68 (Canteras, 27).

Bodas: Jaime Adrover Vallbona (Calonge s. n.) con Margarita Rigo Bonet (P. Petro, 48-A. B.), Jaime Rigo Vidal (Llaneras, 51) con Inés Rigo Bueno (Vicario, 3) y Francisco Carreras Ballester (de Palma) con Catalina Escalas Vidal (Paz, 6).



El mes de abril ha sido fresco, húmedo y ventoso. Vientos fuertes a trio de mestral, tramontana y gregal. Una primavera desbaratada como pocas recuerdan «los más viejo del lugar», para hacer quedar mal la divertida campaña de slogans pro turismo de invierno.

no. Asomando mayo, el termómetro, de madrugada se ha acercado bastante a los cero grados, lo cual ha ocasionado repetidas heladas cuyas consecuencias no se pueden predecir. Se afirma que para las viñas del interior de la isla esas heladas han sido fatales. El aspecto de nuestros campos, de momento, es magnífico, a pesar que la lluvia y el viento han «ajagut» muchos sembrados.

Las precipitaciones que se han registrado son: Días de lluvia: 5, de llovizna: 2 y de pedrisco: 1. Suma mensual: 51'4. Lluvia máxima: 21'5 el día 30.

No hay manera de alegrar el precio de los productos del campo. Esperemos...

Se ha puesto en marcha el servicio de Cala Figuera, la tarde de los sábados, tres servicios el domingo y mañana del lunes.

Las representaciones teatrales que ofrecieron las alumnas y antiguas alumnas del Colegio de Franciscanas obtuvieron un buen éxito. No es posible destacar la labor del extensísimo reparto de la «La bella durmiente». De un gusto excelente, decorados, figurines y coreografía. Muchos y merecidos aplausos.

El domingo día 1 de mayo se ha celebrado la fiesta de la «Mare de Déu de Consalació». Oficio solemne por la mañana. Por la tarde, a pesar del día encapotado y frío subió mucha gente al santuario: caravanas de motos y bicicletas, coches y autocares. Hay que señalar la presencia de nutridos grupos que acudieron desde Alquería Blanca, Llombarts y otros puntos de la comarca. Allí, hubo sermón por el P. Estarás, C. O. La «Coral Sant Andreu» interpretó el «Ave María» de T. L. Victoria. Bendición de frutos que efectuó el citado predicador asistido por D. A. Rado y D. J. Servera, Ecónomo de Alquería Blanca. Se nos informa que

Rayos de Luz:

Enhorabuena a los aspirantes

Un negrito simpático que apareció en la misión una noche de Navidad, una mujer lo había hallado abandonado y llorando en el borde de un camino, y lo trajo hasta el colegio-asilo de las monjas blancas.

Aquel niño flacucho, enfermo de tisis y que lloraba suavemente como una flauta, era un regalo del cielo en aquella noche bendita, como un nuevo Niño Jesús... Ter no diria ya el niño siete años cuando su primera comunión. «Si le hubiérais visto con sus ojos brillantes, su blusa a rayas azules y el lazo blanco sobre el bracito negro y reluciente... Aquel día feliz le llamó el Padre: Tú, hijo mío, eres de una tribu de 12.000 personas que no conocen al Padre-Dios, ni reciben el Niño Jesús, ni aman a la Virgen. Tu alma es como un capullo blanco en medio de una gran selva de espinos ¿quieres tú convertir a esa gente, siendo el pequeño apóstol de tu tribu? Si, padre, ¿que tengo que hacer? Después de la comunión de cada día le pides al Niño Jesús que venga esa tribu para convertirse... Y lo hacía cada día y después subía un montecito, con mucho trabajo, porque estaba enfermo del pecho, y en la cumbre abría sus brazos en cruz, miraba su lejana tribu y decía: «Niño Jesús que vengan». Antes del año se convirtieron doce personas, y así cada día. Cuando tenía once años subió despacito y en la cumbre sintió un calor de pecho, miró y dijo: «Niño Jesús que vengan, gracias». Y echando una bocanada de sangre murió con una sonrisa en los labios. Los 12.000 estaban convertidos. Hoy sobre el montecillo se ve una talla del niño brazos abiertos, mirando, y debajo estas letras: «Niño Jesús, que vengan»...



¿No sabías que era un aspirante? Pues sí, esto. Un niño que ya hizo la primera comunión. Y lo primero que se propone este niño es transformarse en un hombre. Como el niño Jesús que creció en sabiduría, edad y gracia. ¡Qué lástima! Muchos de los niños sólo crecen en edad. Se vuelven unos niños mayores de 50, 60 años, pero no unos hombres... Por eso el aspirantado quiere ayudar a nuestros niños a un crecimiento fructífero. Reunión semanal de estudio y formación, confesión y comunión semanal, juegos en amistad, campeonatos, campamentos... Todo lo que se pueda para el desarrollo lo menos imperfecto de estos futuros amos de Santanyí. Pero ahí no para el Aspirantado. Ellos, al recibir mañana con toda solemnidad la insignia con el monograma de Cristo, se pondrán algo serio en la vida. Bajo las órdenes de la Jerarquía formarán un ejército de conquista para seguir en este mundo la paz de Cristo en el Reino de Cristo... Por ello como el negrito de la anécdota se esforzarán en ser unos apóstoles, en casa, en la calle, en la escuela, en la Iglesia. Y con sus sacrificios y oraciones conseguirán que nuestro Santanyí se transforme más y más en un pueblo feliz en que la prosperidad sea como un arco iris radiante, señal de la amistad sincera con el cielo...

¿Quieres darles conmigo la enhorabuena a estos nuevos aspirantes? ¿Sí?

Muchas gracias.

TU AMIGO

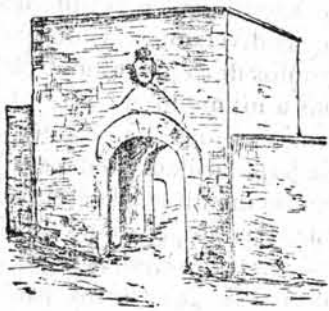
acudieron, al hesamanos a la Virgen, exactamente 459 romeros. Después en la explanada hubo bailes típicos muy animados.

Mañana domingo, se celebrará el día del Párroco, con los siguientes actos: A las 8:30, Imposición de insignias al grupo de aspirantes menores. Seguidamente Misa Parroquial con comunión general por las intenciones del Sr. Ecónomo. A

la salida, en el Patio de la Rectoría, refresco para los aspirantes y sus padres. A las 21, en el Colegio de las Franciscanas acto-literario musical.

Día 29 del cte., tendrá lugar una excursión parroquial, con el siguiente recorrido: Santanyí, Palma, Palma-Nova, Santa Ponsa, Paguera, Andraitx, Puerto Andraitx, Camp de Mar, Palma, Santanyí.

Porta Murada:



Hace pocos años que se ha perdido entre nosotros una antigua costumbre mallorquina. El domingo después de Pascua, que aún llamamos «Día de l'Angel», solía la gente santanyinera acudir a la Cala para, en familia o en reunión de amigos, comer las últimas empanadas que, previamente, habían sido «bescuitades», en el horno o en el «bombo» de hojalata. Quien esto escribe bien recuerda la soleada alegría, con el chin-chin de la música, en el «pancaritat» de la Cala.

Mossèn Alcover, en una de sus «contarelies» cuenta el origen de esa fiesta: «Els antics Jurats de Mallorca repartien, el diumenge de l'Angel, un pa a totes ses families pobres, i aquella bona gent a's capvespre el s'anaven a menjar per devora Sa Riera; i an aqueixa modesta bauxa li deien pancaritat porque se menjaven aquell pa que per caritat havien rebut, i aqueix nom després se va estendre a totes ses bauxes que es feien sa setmana de Pasco a foraporta i per foravila.»

La costumbre del Pancaritat, que en bastantes sitios aun se conserva, en Santanyí, como decíamos, se ha perdido; los tiempos cambian y, realmente, la oportunidad de reunirse en la Cala, en plan más o menos

de fiesta, cada momento se presenta.

Mas hé aquí que, inesperadamente, este año hemos celebrado un «pancaritat», íntimo, recogido, sin jolgorio. Un «pancaritat» parroquial, en cierta manera, ajustado al origen de esa antigua tradición que se desvanece.

El «Día de l'Angel» —sin más aviso que el de una simple advertencia en cada misa— después de las cuestiones ordinarias, se hizo una colecta a favor de dos familias forasteras dos de esas familias que vinieron de la península en busca de pan— y que, ahora, se encuentran en dolorosa penuria por estar enfermos los cabezas de aquellos hogares.

La generosidad de los santanyinenses se puso de manifiesto, como en otras ocasiones, con un gesto de amor a aquellos que vinieron a compartir nuestros trabajos. La limosna es una prueba de caridad, la justicia social una obligación insoslayable. El impensado «pancaritat» ha sido una demostración de fraternidad que, aparte de las divagaciones sentimentales que hemos hecho, se presta a muy distintas y saludables consideraciones.

EL DE TANDA

Un

Pancaritat

CORREO DE BIELET

Con motivo del ascenso del Mallorca a primera, Bielet, como era de esperar, ha recibido infinidad de cartas de los hinchados hinchas del club decano. No vamos a publicarlas, porque nos veríamos obligados a añadir hojas, o bien a insertar el fatídico (continuará). No obstante, Bielet contesta a continuación, a alguno de los mallorquinistas. Y quien dice a los autores de las cartas más encendidas o también, más simpáticas.

AFICION MALLORQUINISTAS (1ª DIVISION) DE SES SALINAS. — Accediendo a la invitación que nos pasan a Pepe Efe y a mí, no tenemos ningún inconveniente en humillarnos e incluso rodilla en tierra, pidiendo perdón. Pero si nos lo permiten, aunque sólo sea por esta vez, nos humillaremos con hache...

J.R. (Palma). — Aunque Vd. en atenta carta aparte, tenga la nobleza de firmar con nombres y apellidos, ofreciéndome a la vez su domicilio, no está bien me escriba la misiva «Jugando al parchis» firmando como si de Paquita se tratara. Paquita —muchacha linda y sabrososa— no me hubiera escrito, de ninguna de las maneras, en el término en que Vd. lo ha hecho. Aunque, ya digo, la correcta educación de Vd., aparece en todos los renglones de su folio. Todavía espero el «paner de faves tendres i un parell de caixofes» que dice haberme enviado. Más formalidad.

JOTAVEO (Molinar). — Lo siento mucho, pero su recomendado no ha tenido suerte. Espero que Vd. que sabe hacerlo, calmará los ánimos al mismo y a sus compañeros. Y haga el favor de decirles que no es tan fiero Bielet como lo pintan.

K-LET (DIARIO DE MALLORCA). — He recibido sus globitos multicolores, que han alegrado la fiesta. La «porcella», todavía sigue respirando. Ya le avisaré —si hay lugar— para que pueda saborearla. Aprovecharé su visita para enseñarle los juegos de parchis que me han mandado. Cuente con este su amigo que le aprecia y admira.

AFICIONADOS ALQUERIA BLANCA. — No conteis con más apuestas conmigo. Además de que ganais, luego venga hacer bulla y decir que he perdido una «porcella». Esto no es correcto, porque podría escaparse la que tiene mi padre y pensaría enseguida que yo me la he jugado. No hay derecho, hombre...

PEDROCA (Palma). — ¡Qué Musal, ¡Qué versos!, ¡Qué goles! ¡Lástima de partitura! ¡Lástima de espacio! ¡Por qué no se anima y concurre al II Festival de Benidorm?

PAQUITA. — Sí, querida. A pesar de que el Mallorca sea de primera, sigo pensando en ti.

Un abrazo cordial a todos. Afmo. y ss.

BIELET

De Sociedad

—El pasado día 24, falleció a los 82 años, D.^a Rosa Verger, Vda. de Adrover. Mujer sencilla y hacendosa, madre de ocho hijos, tuvo la fortuna de poder ser útil hasta pocos días antes de su muerte. E. P. D.

A su entierro y funerales acudió un gentío extraordinario prueba de consideración personal a la ditunta y a sus familiares. Reiteramos la condolencia a todos ellos y de un modo particular y respetuosamente a su hijo el Alcalde y Jefe Local D. Gabriel Adrover Verger.

—Nuestra colaboradora Concha Alós de Feijóo ha quedado finalista en el concurso de novela breve «Sésamo».

—El joven D. Andrés Rigo Rigo, de Calonge, ha obtenido el título de piloto aviador.

—Con objeto de visitar a sus familiares ha estado en Ses Salines el Rvdo. P. don Andrés Burguera, misionero teatino en México, donde construye un gran santuario dedicado a San Cayetano.

—Ha sido ascendido a Brigada de Aviación, don Bartolomé Sbert Vidal.

—En la Parroquia de Ses Salines han contraído matrimonio el abogado D. Guillermo Juan Burguera con la señorita Magdalena Bonet Bonet.

—Fué destinado a Felanitx, el hasta ahora Teniente Jefe de Línea de la G.^a Civil de Santanyí, D. Teófilo González. Para cubrir su vacante, ha sido nombrado D. Antonio Amorós.

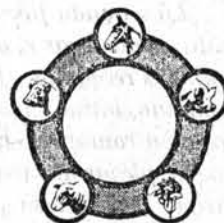
—Ha regresado de su viaje a Sevilla, el Contramaestre de nuestro puerto, don Manuel Navarro y familia.

—En Palma, ha sido intervenido quirúrgicamente el popular taxista de Alquería Blanca, Pablo Vallbona Quetglas.

Notas de Arte

Dos exposiciones, en Palma, de y para Santanyí. En el Círculo de Bellas Artes ha expuesto el pintor Juan Calafat, de Lluchmajor, las telas que ha pintado en S'Almonia, uno de los rincones más bellos de nuestra costa, casi inéditos a la visión artística. De S'Almonia únicamente hemos visto algunos dibujos de Bernareggi, unas notas de Busser, y las telas, buscadas de P. Camps. La visión de Calafat es simpática, en algunos momentos se nota la buena influencia de Ramón Nadal, crudos los verdes. Prometedora exposición de un artista que intenta expresar ese jardín cerrado de maravillas que es S'Almonia.

En la Lonja, el artista catalán Valls Verdager ha exhibido las pinturas murales, de más de 20 metros cuadrados, que ha realizado con destino a la casa que posee en Cala d'Or, Don Juan Homs, desarrollando, con seguro pincel, escenas biográficas de la familia del Sr. Homs.



¡Estamos seguros muy seguros!
Que si hace una prueba engordará sus cerdos con piensos

PIEMA PROTECTOR



Alimentos de fama mundial

— PIEMA PROTECTOR —
Honderos, 95 - Palma.

Ventas en Santanyí:

INDALECIO MAÑA

COMESTIBLES

Calle S. Vila.

Brincos del cordero



Mañana juega en «Es Forti», la Real Sociedad y el Real C. D. Mallorca.

Será un partido de cincuenta céntimos. Si; de dos Reales...

**

—Doctor; un ojo me baila. ¿Qué debo hacer?

—Llevarlo a Titos...

**

Hace tiempo que no hablamos de alemanas.

Ya que estamos acostumbrados, esperaremos un poco más.

**

«La gata sobre el tejado de zinc», tenía un cuatro.

«Los hermanos Karamazov», tiene un cuatro.

¡Que fácil es conseguir en una semana un cuatro-cuatro por poco dinero!...

**

Todo tiene «the ent» en este mundo.

Pasaron por fin las epidemias de «Ama Rosa», «Sa rosa» y «La rosa del Azafrán», que llegaron juntas...

**

No es lo mismo «La bella durmiente del bosque» que «El bosque de la bella durmiente».

¡Qué inspiración!...

**

Limpie bien sus calcetines con la lejía Martínez...

**

Una simpática muchacha nos suplica organicemos un concurso para ellas.

¿De cocina, rok and roll, belleza? Vd. tiene la palabra, señorita.

**

Con permiso de «Bielet» y porque no le queda sitio en su recuadro, me adueño, de unas coplas que le ha remitido «Pedroca», en honra y gloria del Mallorca. ¡Música por favor!:

Adelante Mallorca,
en tu marcha triunfal,
que tu juego es mazorca
de dorado tragal.

**

¡Aliron, aliron!
¡Avanza! ¡Chuta! ¡Goll...!
¡Mallorca, campeón
de la tierra del sol!...

**

¡Viva el lujo y quién lo trujo!...

PEPE EFE

III Concurso Infantil

¡Pida Pepsi!...

En la noche del 30 de abril último, quedó cerrado el plazo de admisión de trabajos con destino al III Concurso Infantil de SANTANYI.

Son muchas las redacciones recibidas, a cual mejor. Quince días más de espera y daremos a conocer el fallo del certamen y a la vez, comenzaremos a publicar los trabajos distinguidos.

Saludos amiguitos.



La bebida de la cordialidad

V EXPOSICION DE FLORES

A pesar de que algunas circunstancias han obligado a retrasar la acostumbrada Exposición Concurso de Flores, patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento, hasta el día 21, es de esperar la colaboración de todo el municipio para esta manifestación de amor a las plantas y que revela la fina sensibilidad de los santadnynenses.

Como los años anteriores se hará la exposición en el salón de sesiones de la Casa Consistorial y la inauguración tendrá lugar a las 20 horas del sábado día 21.

GENTE QUE PASA

LETE

«Raska-Yú, cuando mueras que harás tú? Tú serás un cadáver nada más»... ¿Quién no se acuerda de esta canción? Perico, ahora mismo acaba de estrechar la mano al autor de la humorística y tétrica composición. Habla para Vds., Bartolomé de Lete.

—Sí, yo soy el autor de «Raska-Yú» —me dijo—.

—¿Satisfecho como tal?

—Economicamente, sí. De la música y letra, vale más no hablar.

—No hablaremos. ¿Y de otras composiciones populares de Vd.?

—Entre las más destacadas, cabe señalar «Las hijas de Elena», «Pañuelito azul», «Luna mallorquina», etc.

—¿De cual de las mismas está más contento?

—Por su calidad, de «Luna Mallorquina», grabado por Lorenzo Gonzáles y las Hermanas Russell.

—¿Había estado Vd. en Santanyi, antes de ahora?

—Tengo algunos amigos aquí. Cuando existía la Orquesta Jazz, allá por el año 30, la preparé para asistir a un concurso en Palma, que luego no llegó a celebrarse porque la orquesta de Santanyi, era entonces una de las mejores de la isla y las de Palma no quisieron que un conjunto de pueblo les ganara la partida.

—Cuénteme más cosas de su historia musical, por favor...

—Fui quien organizó la primera orquesta de jazz en Mallorca. Se denominaba «The rain song». Monté un local en el Borne, denominado «Central». Allí lancé a Bonet de San Pedro y poco después creé «Los Trasmurientes».

—¿Por qué ha venido a Santanyi?

—En cierta ocasión visité Porto Petro y me agradó tanto aquel lugar, que acabo de adquirir unos terrenos allí. Precisamente estoy componiendo un bailable que se titulará «Porto Petro».

—¿Dónde reside Vd. habitualmente?

—En Barcelona.

—¿Dedicado totalmente a la música?

—No. La comparto con un empleo oficial.

—¿Mucho tiempo aquí?

—Marcho enseguida a la ciudad condal, pero con unas ganas locas de volver pronto a Mallorca.

Para cantar a Porto Petro...

PERICO

COLABORACION

LA TOPONIMIA

Por: Juan Veny Clar

Llámanse Toponimia el estudio del origen lingüístico de los nombres de lugar. Esta ciencia, estructurada modernamente, ha recibido un vigoroso impulso en los últimos años y son ya numerosos los lingüistas que reservan una parcela de su campo de actividades al esclarecimiento de algún problema relacionado con la génesis de nombres de lugar o con otro aspecto. Periódicamente se van celebrando congresos de dicha disciplina. En la Universidad de Barcelona funciona una cátedra de Onomástica que engloba los estudios de nombres de lugar y de persona, por la íntima unión que hay entre ellos.

¿Qué se ha hecho en el campo de la Toponimia catalana, pues es el que a nosotros, como mallorquines, más directamente nos atañe? Desde la aparición de los «Orígenes históricos de Cataluña», de J. Balari, se han publicado importantes monografías y ha sido iniciada, por Coromines, la magna empresa de un «Onomasticon Cataloniae». En la fase de recogida de materiales pueden aportar su granito de arena aquellos que, sin previa preparación lingüística, sienten amor a nuestra lengua y devoción a nuestro pasado. ¿Cómo? Confeccionando unos repertorios de la toponimia mayor y menor de sus respectivos terminos municipales. Sería una preciosa colaboración en vistas a un trabajo de conjunto sobre la toponimia mallorquina.

La segunda fase es la más difícil. Se trata de descifrar el origen antiguo de los nombres recogidos. ¿Es un topónimo prerromano, latino, mozárabe, árabe o de creación romance? El toponimista tiene que desplegar ahí toda su sagacidad para disipar la nebulosa que el tiempo ha depositado sobre los nombres. Algunos son de fácil identificación, pero otros, la mayoría, son oscuros, inextricables. El investigador acude al auxilio de los documentos antiguos para ver los cambios que aquella voz ha sufrido en el devenir de los siglos. Transcribe cuidadosamente la pronunciación en el habla viva porque las grafías son a veces deformantes. Compara con formas congéneres de otras lenguas o dialectos. Reúne el máximo de datos para tener todas las garantías. Con todo eso, a veces se tiene que contentar con meras hipótesis.

Interesa sobre todo no precipitarse demasiado al establecer una etimología. Los escudos de armas de algunas villas mallorquinas están inspirados en interpretaciones aberrantes, a veces ridículas, del origen de sus nombres. «Campos» se des-

compuso en «camp» y «ós» con lo que los hijos de esta villa recibieron como blasón un oso en un campo. Los de «Bungola» creyeron que este nombre tenía que ver con «bunol» y estamparon en su escudo cinco de estas pastas, cuando en realidad es un descendiente de «Balneola», derivado de «balneu» 'baño'. Podrían multiplicarse los ejemplos de este tipo de «etimología popular».

La Toponimia ilustra la historia de un país. Constituye como una estela policroma del paso de los distintos pueblos. Fijémonos en el S. de la isla. En el fondo latino de su Toponimia, afloran algunos nombres mozárabes, latinos también, pero con una fonética más arcaizante («Campos», por «Camps»; «Porto Petro», por «Port Pere»). La dominación sarracena tiene su descendencia toponímica en varios «Alquerías» (S'A. Blanca, S'A. Rotja); en las numerosas «Talaies» (Sa T. Juana, Ses T. des Baus, Sa T. Vella, Sa T. Grossa); en los diversos «Rafals» (R. Palla, R. Llinàs, R. des Porcs; Es Rafali). Claro está que a veces es difícil afirmar si el nombre fue dado por el pueblo en cuestión o si se aplicó más tarde. Por ello la historia es la ciencia auxiliar básica para el toponimista. Entre los topónimos románicos, unos son descriptivos, como «Cala Llonga» ('c. larga'); otros indican el nombre del propietario precedido de las partículas Can (case d' En) o Son (ço de, es decir, lo de), como (Can Vives). «Son Coves» etc.; otros, al fragmentarse un predio o por una circunstancia parecida, son bautizados con el nombre antiguo seguido de un determinante (S' Olivó Non) o de un sufijo (Sa Vallet).

El estudio de la Toponimia puede dar frutos insospechados a la investigación histórica. Como final de estas mal pergeñadas notas, recordemos que en Menorca pudo predecirse la existencia de una antigua basílica cristiana en el lugar denominado «Ses Canassies» (las iglesias) por razones lingüísticas que los arqueólogos se encargaron de confirmar.

N. de la R: J. Veny, Doctor en Filosofía y Letras, Catedrático de Lengua Francesa en el Instituto de Lérida. Sus trabajos sobre filología acreditan la autoridad del joven profesor, natural de la vecina villa de Campos.

UN SPRINT...

(Viene de la 1.ª pág.)

dres de Timoner. Una pareja sencilla, con ojos brillantes de sati facción.

—¿Fue Vd. corredor, cuando joven —le pregunto a él—.

—En mi vida había montado a bicicleta alguna, antes de que mis hijos lo hicieran. Cuando vi la fama que alcanzaba Guillermo, pensé que algo también,

debía tener yo de corredor. Y ahora subo en bici, como si nada, al Santuario de San Salvador.

Allá lejos se oyen los sonos de la Banda de Música que se encamina al lugar donde se descubrirá la lápida con la inscripción: Calle de Guillermo Timoner.

Un abrazo con el campeón. Una fotografía. Debía publicarla con este reportaje. Me encontré feo...



Distribuidor Exclusivo:

RADIO PARA TODOS

MARIA CURIE, 3 - TEL. 16.250 - PALMA

Sub-Agencia en Santanyi: Plaza

Mayor, 29

El mundo en telegramas

Seul, 19 abril: Grave revuelta en Corea del Sur contra el gobierno de Syngman Rhee. Crisis ministerial.

Madrid, 20: En el Partido G. Timoner es recibido por S. E. el Generalísimo.

Madrid, 20: Ha sido nombrado ministro de la Vivienda, D. José M.ª Martínez Sánchez-Arjona.

Brasilia, 21: A las 0 es inaugurada la capital de Brasil situada a mil kms. de Rio Janeiro y equidistante de todos los estados de la Unión, en lo que era selva virgen. La nueva capital de edificios modernísimos es bendecida por el legado pontificio, Cardenal Patriarca de Lisboa.

Palma, 23: Las dos novedades, permanentes, de la Fiesta del Libro son «Obres essencials de R. Llull» y «La trágica historia dels reis de Mallorca» de J. F. Martínez Ferrando.

Formentor, 24: Como colofón del I Congreso de Lulismo se celebra un Coloquio dirigido por el Dr. A. Muñoz-Alonso, director general de Prensa. El Dr. Garcías Palou, Rector de la Schola, es condecorado con la encomienda de Isabel la Católica.

Madrid, 25: F. J. Sánchez Cantón es nombrado director del Museo del Prado.

Seul, 28: Ante la revuelta, el anciano Rhee dimite. El hijo mayor del vicepresidente mata a toda su familia y después se suicida.

Barcelona, 30: A bordo del «Galicia» llega, procedente de Cartagena, el Caudillo donde se le dispensa un gran recibimiento. Al día siguiente Franco preside una enorme demostración sindical.

San Quintín, 2 mayo— A las seis de la tarde, ha sido ejecutado, en la cámara de gas, Caryl Chessman, ocupante de la trágica Celda 2355, después de 12 años de estar en capilla.

SANTANYI

Quincenal de intereses locales

*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Tel. 8

*

Suscripción trimestral

Interior 13 pesetas

Provincias 15 »